

Zeitschrift: Saussurea : journal de la Société botanique de Genève
Herausgeber: Société botanique de Genève
Band: 13 (1982)

Rubrik: Comptes rendus

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Comptes rendus

Séances de 1982

891^e séance. — Lundi 18 janvier

Conférence du D^r Patricia Geissler (Conservatoire botanique): “Montagnes de Nouvelle-Guinée: des forêts moussues et leurs Papous au Mont Wilhelm et ses neiges équatoriales”.

892^e séance. — Lundi 15 février

Rapports administratifs pour l'exercice 1981, soit ceux du président, du rédacteur des publications, du trésorier et des vérificateurs des comptes.

Election du comité 1982: sont élus M^{me} et MM. P. Hainard (président, H. M. Burdet (rédacteur des publications), Anne-Marie Frei (secrétaire), P. Braun (vice-secrétaire), J. Iff (trésorier), G. Bocquet, A. Duperrex, G. Auderset et R. Lebeau (membres) auxquels se joint, selon les statuts, le président sorti de charge: A. Charpin.

Election de deux vérificateurs de comptes.

La cotisation annuelle n'est pas modifiée. Elle est de 20 Fr. pour les membres, 10 Fr. pour les membres âgés de moins de 25 ans et 30 Fr. pour les couples (un seul exemplaire des publications).

Conférence de M. Philippe Clerc: “Aperçu des îles Canaries (Teneriffe), flore, végétation, problèmes de protection de la nature”.

893^e séance. — Lundi 15 mars

Conférence de M. Hervé M. Burdet (Conservatoire botanique): “Aperçu de la flore et de la végétation australiennes”.

894^e séance. — Lundi 17 mai

Conférence de M. A. Joly, forestier cantonal adjoint: “Tribulations désabusées d'un forestier en ville”.

895^e séance. — Lundi 1^{er} novembre

Conférence de M. Karl Werdenberg: "Images de la Haute-Volta et de quelques problèmes de son reboisement".

Excursions en 1982

Samedi 6 mars. — Exposition suisse d'Orchidées. Une dizaine de membres s'est réunie au Palais de Beaulieu, à Lausanne, pour visiter l'exposition marquant le 25^e anniversaire de la section romande de la Société Suisse d'Orchidophilie, sous la conduite de P. Hainard, et conjointement avec le Cercle vaudois de botanique.

Samedi 29 mai. — Excursion dans la vallée de l'Arve. Visite des prairies sèches (Mesobrometum) des Granges-de-Passy et de la flore acidophile des gorges de l'Arve sur les granites des Montées-Pélissier (*Viola schultzi*, *Festuca acuminata* ainsi qu'une riche flore altitudinale en position abyssale). Chef de course: M. Michel Farille.

Samedi 26 juin. — Zones humides de la région d'Annecy. Roc de Chère (*Ophrys insectifera*, *O. fuciflora*, *O. apifera*, *Daphne alpina*, une douzaine de *Carex*) et diverses autres stations (*Pedicularis palustris*, *Oenanthe lachenalii*, *Euphorbia palustris*, *Selinum carvifolium*, *Peucedanum palustre*, *Orchis palustris*, *O. laxiflora*, *Senecio paludosus*). Chef de course: M. Noël Favre.

Dimanche 25 juillet au samedi 31 juillet. — Excursion dans les Pyrénées orientales françaises. Chefs de course: M^{me} Anne-Marie Cauwet-Marc et M. Michel Farille; participation de M. André Baudière.

Participants: Michel Bariswyl, Petra Bertram (Perpignan, Tübingen), Paul Braun, Gisèle Bron, D^r Cauchois (Font-Romeu), Annie Charpin, André Charpin, Estelle Charpin, Laurent Charpin, Renate Dittrich, Manfred Dittrich, Sylviane Dobignard, Alain Dobignard, Aline-Barbara Farille, Anne-Marie Frei, Jean Frei, Vera Geibel, Johannes Geibel, Annick Masson, Daniel Masson, Gabrielle Monnier, Jeanne Poux, Anne Poux, Francine Roh, Pierre Roh, Otto Sommer.

Le lieu de rassemblement (dimanche 25) et de départ des excursions fut fixé au col de la Perche (1600 m) à l'hôtel "Le Catalan", exceptée la dernière nuitée du 30 juillet assurée à l'hôtel "des Thermes" à Vernet-les-Bains. Trois ensembles naturels retinrent notre attention: la haute Cerdagne frontalière culminant à 2910 m au Puigmal d'Err (journées du lundi et du mercredi), le

Capcir ou haute vallée de l'Aude (journées du mardi et du jeudi) ainsi que le Conflent ou haute vallée de la Têt (journées du vendredi et du samedi). Lundi, montée en direction du Puigmal d'Err par la Pla de Salinas (2200 à 2500 m au Serre de Gorre Blanc). Nous vîmes entre autres: *Astragalus nevadensis* subsp. *catalaunicus*, *Carduus carlinoides*, *Senecio leucophyllus*, *Veronica nummulariifolia*, *Viola diversifolia*, *Ranunculus parnassifolius*, *Plantago monosperma*, *Galeopsis pyrenaica*, *Pedicularis pyrenaica*, *Senecio tournefortii*, *Poa font-querii*, *Cerastium pyrenaicum*, *Artemisia gabriellae*, *Galium pyrenaicum*, *G. cometerhizon*, *Potentilla nivalis*, *P. pyrenaica*, *Sideritis endressii*, *Thymus nervosus*, *Acinos alpinus* subsp. *aciculifolius*, *Aconitum pyrenaicum*. La vallée du Llaurenti fut explorée mardi (1600-2200 m). Nous vîmes en aval du lac *Saxifraga geranioides*, *S. ajugifolia*, *Veronica gouanii*, *Valeriana pyrenaica*, *Angelica razulii*, *Scrophularia alpestris* et en amont *Pinguicula grandiflora*, *P. leptoceras*, *Bupleurum angulosum*, *Gentiana pyrenaica*, *G. burseri*, *Phyteuma rupicola*, *Pedicularis mixta*, *Salix pyrenaica*, *Ranunculus gouanii*, *Arabis soyeri*, *Rhynchosinapis cheiranthos* subsp. *montana*, *Carex granitica*, *Saxifraga aquatica*, *S. ajugaefolia* et l'hybride entre les deux. Un itinéraire circulaire à travers les landes du col de Puymorens (1920 m) occupa la matinée du mercredi: *Dianthus barbatus* et *Narthecium ossifragum* furent admirés bien fleuris, ainsi que *Campanula scheuchzeri* subsp. *susplugasii*, *Genista anglica*, *Veronica bellidioides* et *V. lilacina* (en fruits), *Poa violacea*. Ayant renoncé d'un commun accord à poursuivre l'excursion comme il était prévu en Andorre (difficultés de la circulation routière), nous repartîmes en direction du sud-est vers la chaîne frontière et, guidés par le D^r Cauchois, nous découvrîmes dans la haute vallée d'Err une remarquable station de l'endémique *Xatardia scabra*, Ombellifère monocarpique des éboulis actifs de gneiss. Jeudi, un premier arrêt à proximité du lac de retenue de Matemale (1540 m) nous permit d'observer une relique glaciaire *Ligularia sibirica*, sur des prairies marécageuses, en extension toute provisoire du fait de l'extinction de l'agriculture autour du lac. Dans les bois et clairières environnants abondent *Senecio capciriensis*, endémique de la haute Aude, hélas défleuri, et *Willemetia stipitata*. Au rocher de Carruby (vallée du Galbe, 1970 m), nous observâmes plusieurs *Laserpitium* dont *L. nestleri*, *L. siler*, *Globularia* × *fuxeensis* (*G. repens* subsp. *repens* × *nudicaulis*), *Picris pyrenaica*, *Bupleurum falcatum* var. *petiolare* (var. endémique), *Lilium martagon*, *L. pyrenaicum*, *Koeleria vallesiana* subsp. *humilis*, etc... Les berges marécageuses du Galbe hébergent *Juncus pyrenaicus* (endémique catalan) alors qu'au delà de la Jasse de la Llosse, *Crepis pygmaea* occupe les éboulis. Sur les conseils de A. Baudière, responsable de cette ultime journée d'herborisation, nous renoncâmes vendredi à parcourir la longue crête du pic de Madres (2470 m), dangereuse en cas d'orage. Nous explorâmes à la place la basse vallée de Llo (1400 à 1800 m). Les divers sites écologiques explorés hébergent *Erodium macradenum*, *Lavandula pyrenaica*, *Senecio adonidifolius*, *Ligusticum pyrenaicum*, *Achillea chamaemelifolia*, *Eryngium* × *chevalieri* (*E. bourgatii* × *campestre*), *Laserpitium gallicum* (ce dernier à une altitude surprenante pour un taxon méditerranéen), *Heracleum pyrenaicum*, *Saxifraga chusii*, etc... Nous descendîmes ensuite la vallée de la Têt pour rejoindre Vernet-les-Bains où était assurée la dernière nuitée. Un bref arrêt à Villefranche-de-Conflent nous permit d'observer sur les remparts *Sarcocapnos enneaphylla*, *Asarina procumbens*, puis légèrement en aval de cette localité, sur des rochers, *Ptilotrichum lapeyrousianum* (en fruits) ainsi qu'une riche flore méditerranéenne, hélas en repos estival. Le samedi fut consacré, outre les inévitables herborisations (chênaies de chênes pubescents et sessiles, châtaigneraies et cistaies), à la visite des joyaux archéologiques régionaux que sont les abbayes romanes de St-Martin-du-Canigou et St-Michel-de-Cuxa.

A.-M. Cauwet-Marc & M. A. Farille

Dimanche 3 octobre. — Visite de l'Arboretum du vallon de l'Aubonne et de son Musée du bois. Une trentaine de membres ont participé à la visite de

l'Arboretum d'Aubonne, à la suggestion de P. Hainard. Le matin fut consacré plus particulièrement au parcours des reconstitutions de sous-bois nord-américains, sous la conduite de S. Meyer, ingénieur-forestier, et, après le repas pris sur place, on visita, l'après-midi le Musée du bois, avec pour guide son instigateur et réalisateur, J.-F. Robert, forestier cantonal.

Vie de la Société

Nouveaux membres 1982

Etienne, Anne
Haueter, Catherine
Kummer, Paulette
Morgan, Marianne

Olivier, Claude
Stutz, Liliane
Urfer, Jean-Pierre

Démissions reçues en 1982

Badré, Frédéric
Boubila, Marie
Gomez, D.
Knaab, Scarlet

Lander, Blanche
Marquet, Isabelle
Selleger, Aymonne

Décès connus

M^{me} Eva Welti, entrée dans notre société en 1936, est décédée à Berne le 20 décembre 1981, à l'âge de 84 ans.

Albert ZIMMERMANN (1907-1982)

Nous avons appris avec consternation le décès survenu à Genève le 1^{er} février 1982 d'Albert Zimmermann, membre de notre société depuis 1932, membre du comité de 1941 à 1942 et membre d'honneur depuis 1967. Né le 26 février 1907 à Genève où il avait fait toutes ses écoles, il avait obtenu en 1925 son diplôme de jardinier à l'Ecole d'horticulture de Châtelaine, en 1926 un diplôme et une médaille pour la présentation de dessins botaniques et d'un herbier pathologique et horticole. Employé comme jardinier d'abord chez John Vachoux à Saint-Georges puis à l'Hôpital ophtalmologique de Genève, A. Zimmermann ne cesse de perfectionner ses connaissances botaniques. Il fait de la montagne et connaît déjà fort bien la flore alpine. En 1929, une présentation de ses tableaux à l'huile de plantes alpines, à l'Exposition nationale d'horticulture de Genève, lui vaut d'une part un diplôme et une

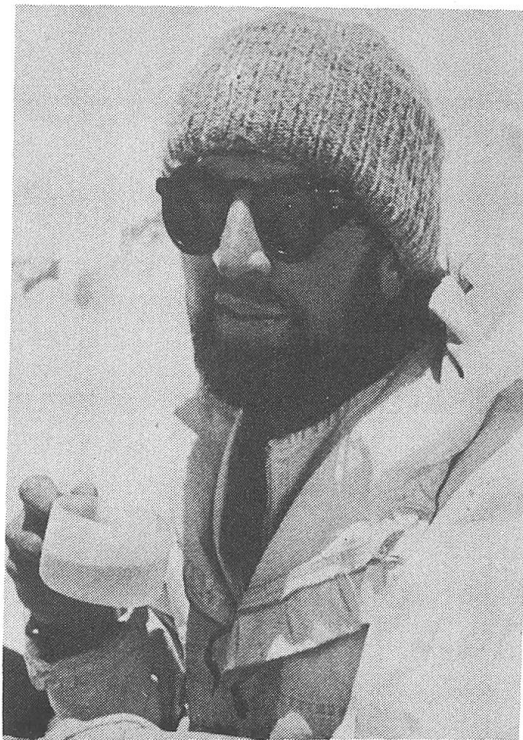
médaille et d'autre part attire sur lui l'attention de John Briquet, directeur, alors, des Conservatoire et Jardin botaniques de la Ville de Genève qui l'engage. Il se voit confier dès 1931 la responsabilité de la récolte des graines, des bulbes et des plantes vivantes tant au jardin que dans les Alpes. Albert Zimmermann, succédant à Charles Lardraz, devient en 1944 jardinier-chef, poste qu'il occupera jusqu'à fin mars 1967 avec une autorité ferme et tranquille et une parfaite compétence scientifique et professionnelle.

Les triples talents de jardinier, de botaniste et d'alpiniste-récoltant d'A. Zimmermann valurent au Jardin botanique de Genève pendant près de 40 ans la flatteuse réputation d'avoir la plus belle et la plus riche collection de plantes alpines au monde. Inlassablement il allait à la recherche des espèces alpines dans leur habitat naturel, il les acclimatait, les multipliait et en organisait la disposition en splendides rocailles, rapidement devenues une attraction touristique majeure de la Ville de Genève. Ces mêmes talents firent choisir A. Zimmermann comme botaniste de la Mission scientifique genevoise à l'Himalaya (expédition à l'Everest) en 1952 et de l'expédition genevoise au Gaurisankar en 1954. Il en rapporta une très riche moisson de photographies et de plantes sèches ou vivantes.

Comme jardinier-chef, A. Zimmermann fut l'auteur de bon nombre de transformations dont il a dessiné les plans et dirigé les travaux: une partie des rocailles, l'ancienne "systématique", le jardin d'hiver et l'aménagement qui l'entoure, le "mur de tuf", les environs de la villa "Le Chêne", le parc aux biches et son bassin... Il fut aussi, de nombreuses années, correspondant de la Revue horticole suisse, membre de la Société des amis de la rocaille de Genève depuis sa fondation et membre de son comité de 1935 à 1939, membre de la Société d'horticulture de Genève, de l'Association des anciens de Châtelaine, de la Société suisse de dendrologie. Il a fait partie du Comité des chrysanthémistes romands et organisé plusieurs expositions comme celle de 1956 dans la cour de l'Hôtel-de-Ville. Vice-président des Journées paysannes pendant de nombreuses années, il était spécialement chargé par ce groupement d'exécuter les plans des expositions. Membre du comité, dès sa fondation, de la Société pour la protection de la Flore jurassienne, il a préparé plusieurs rapports, présenté de nombreuses conférences et dressé un relevé de la flore digne de protection du Haut-Jura français. Il était encore membre du jury de nombreuses expositions tant locales qu'internationales, juré d'examens pour les apprentis du Canton de Genève, à l'Ecole d'horticulture de Châtelaine et aux examens de la Maîtrise fédérale.

A. Zimmermann a donné une idée particulièrement éclatante de ses capacités lors des Florales de Nantes en 1963, 1966 et en 1970, en déplaçant des tonnes de terre et de rochers pour mettre en place des plans d'eau, des cascades et des rocailles splendidement fleuries. Récipiendaire de nombreux diplômes et médailles d'honneur, prix et distinctions, décoré du mérite agricole, il n'en faisait jamais mention.

Ses publications scientifiques traitent pour la plupart d'horticulture, des orchidées, des plantes et des jardins alpins, de la flore et de la végétation de l'Himalaya, des arbres de notre canton et des fougères de Suisse.



Albert Zimmermann, à la ville et dans l'Himalaya, camp V, 7000 m d'altitude.

Publications scientifiques d'Albert Zimmermann

- Multiplication des Phlox decussata, bouture de racines. *Rev. Hort. Suisse* 3: 61-62. 1930.
- Multiplication des Phlox decussata, boutures de rameaux. *Rev. Hort. Suisse* 3: 110. 1930.
- L'Eranthis hiemalis. *Rev. Hort. Suisse* 4: 65-66. 1931.
- Phlox decussata, multiplication par division. *Rev. Hort. Suisse* 4: 85. 1931.
- Quelques notes sur les bananiers. *Rev. Hort. Suisse* 4: 91. 1931.
- Rocailles et conifères. *Rev. Hort. Suisse* 13: 133-135. 1940.
- Résultats d'herborisations dans la région de la Dent du Midi. *Bull. Soc. Bot. Genève* 33: 219. 1942.
- Quelques considérations sur la symbiose chez les plantes. *Rev. Hort. Suisse* 15: 139-141. 1942.
- Nelumbo nucifera Gaertn. *Rev. Hort. Suisse* 15: 179-180. 1942.
- Culture des plantes de montagne dans le sphagnum. *Rev. Hort. Suisse* 16: 99-102. 1943.
- Leontopodium souliei Beauverd. *Rev. Hort. Suisse* 16: 123-124. 1943.
- Polygonatum multiflorum (L.) All. f. ramosum Doell. *Bull. Soc. Bot. Genève* 35: 201. 1944.
- Quelques cistes. *Rev. Hort. Suisse* 17: 81-85. 1944.
- Nos Typha. *Rev. Hort. Suisse* 17: 98-100. 1944.
- La disparition de la flore paludéenne genevoise. *Rev. Hort. Suisse* 18: 52-54. 1945.
- Orobanche crenata var. silvestris sur Pelargonium peltatum. *Bull. Soc. Bot. Genève* 37: 185. 1946.
- A propos d'orchidées. *Rev. Hort. Suisse* 19: 167-169. 1946.
- Pennisetum — Sorgho d'Alep. *Rev. Hort. Suisse* 19: 239-242. 1946.
- Saxifraga longifolia Laper. *Rev. Hort. Suisse* 19: 285-287. 1946.
- Le vanillier. *Mus. Genève* année 6, 4: [1]. 1949.
- Le vanillier. *Rev. Hort. Suisse* 22: 143-145. 1949.
- La rocaille dans un jardin moyen. *Rev. Hort. Suisse* 22: 231-237. 1949.
- La région du Lautaret et son jardin alpin. *Rev. Hort. Suisse* 23: 223-227. 1950.
- Transformation des serres du Jardin botanique de Genève. *Rev. Hort. Suisse* 24: 308-311. 1951.
- Après l'expédition suisse à l'Himalaya. *Mus. Genève* année 9, 8: [1]. 1952.
- In: LOBSIGER-DELLENBACH, M., A. LOMBARD & A. ZIMMERMANN. *Himalaya du Népal. Mission scientifique genevoise. Rapports sur les travaux de la mission scientifique déléguée par les autorités cantonales et municipales de Genève, mars-juillet 1952*. Genève & Paris, Jeheber, 56 pp. 1952.
- Herborisation dans la région du Jalouvre (Haute-Savoie), 1-2 juillet 1950. *Bull. Soc. Bot. Genève* 42-43: xvii-xviii. 1952.
- La flore népalaise. [Compte rendu d'une conférence donnée à la Société de géographie de Genève le 23 janvier 1953]. *Globe* 92: 13-14. 1953.
- Pflanzen an der obersten Grenze der Vegetation (Tibetanisch Hochnepal). In: *Berge der Welt*. Bd. 8: 130-136. Zürich, Büchergilde Gutenberg, 1953.
- Les plantes les plus élevées du monde (Népal tibétain). In: *Montagnes du monde*. 5: 130-136. 1953.

- Première expédition à l'Everest, 1952: Flore népalaise. [Compte rendu d'une conférence donnée à la Société botanique de Berne le 9 février 1953]. *Mitt. Naturf. Ges. Bern* N. F. 11: 39-42. 1954.
- A Genève, les "Amis de la rocaille" exposent. *Rev. Hort. Suisse* 28: 249-251. 1955.
- Deux expéditions botaniques genevoises à l'Himalaya. *Rev. Hort. Suisse* 28: 103-106, 196-200, 222-225. 1955.
- Expédition botanique d'automne dans l'Himalaya. *Mus. Genève* année 12, 3: [1]. 1955.
- Le retour au Népal. *Alpe Neige Roc* 9: 11-13. 1955.
- Tibet interdit. *Alpe Neige Roc* 9: 7-10. 1955.
- Résultats des expéditions scientifiques genevoises au Népal en 1952 et 1954 (partie botanique), 1. Itinéraires. *Candollea* 15: 127-147. 1956.
- Les effets du gel de 1956 au Jardin botanique. *Mus. Genève* année 14, 3: [1]. 1957.
- In: ZIMMERMANN, A. & R. DOUGOUD, *Orchidées exotiques*. Neuchâtel, Delachaux & Niestlé, 325 pp. 1959.
- [Trad. de H. Frey] *Tropische Orchideen*. Bern, Kümmerly & Frey, 331 pp. 1961.
- Jardins alpins*. Paris, La Maison rustique, 161 pp. 1962.
- Paul Besson [nécrologie]. *Rev. Hort. Suisse* 35: 430-431. 1962.
- Genève expose aux Floralies internationales de Nantes de 1963. *Rev. Hort. Suisse* 36: 226-230. 1963.
- Le professeur Rodolphe Berner. *Rev. Hort. Suisse* 37: 341-342. 1964.
- Angers, ville des fleurs et des fruits. *Rev. Hort. Suisse* 38: 14-28, 128-130. 1965.
- Charles Larderaz [nécrologie]. *Trav. Soc. Bot. Genève* 8: 3-4. 1966.
- In: ZIMMERMANN, A. & A. SPIELHOFER. Compte rendu de l'excursion de Genève et environs du 4 au 6 octobre 1966. *Contr. Suisses Dendrol.* 1961-1963, 13/15: 75-87. 1966.
- Nos arbres*. Genève, Société genevoise d'horticulture, 215 pp. 1967.
- Raoul Ethenoz. *Rev. Hort. Suisse* 44: 332-333. 1971.
- Joseph Bouyer [nécrologie]. *Rev. Hort. Suisse* 47: 12-14. 1974.
- Albert Berner, un homme qui connaissait la nature. *Rev. Hort. Suisse* 48: 96-97. 1975.
- Arno Faiss [nécrologie]. *Rev. Hort. Suisse* 48: 325-326. 1975.
- Un amateur de plantes de rocailles pas comme les autres. *Rev. Hort. Suisse* 50: 278-281. 1977.
- Nos fougères. *Rev. Hort. Suisse* 53: 258-260, 311-314. 1980.
- Fougères des rochers. *Rev. Hort. Suisse* 53: 358-361. 1980.
- Quelques fougères des rochers et éboulis. *Rev. Hort. Suisse* 53: 418-420. 1980.
- Quelques fougères de murs et rochers. *Rev. Hort. Suisse* 54: 93-96. 1981.
- Quelques fougères des lieux humides. *Rev. Hort. Suisse* 54: 205-207. 1981.
- Quelques fougères particulières. *Rev. Hort. Suisse* 54: 297-299. 1981.

Il conviendrait d'ajouter de très nombreuses communications sur des sujets horticoles et botaniques à des quotidiens locaux, ainsi que plus de deux cents conférences faites devant une foule de groupements professionnels et amateurs.